



**PASSION-RADIO.FR**

Analogique - Numérique - SDR



# Manuel d'utilisation en Français

## TYT TH-UV88



Merci d'avoir acheté le **TYT TH-UV88** (disponible en France chez Passion Radio), il s'agit d'un talkie-walkie bi-bande VHF-UHF radioamateur 144MHz-430MHz, à double affichage et double réception en fréquences, utilisable avec licence amateur en émission et une puissance de 4/5W.

Lisez ce manuel attentivement avant de l'utiliser. Les informations présentées ici vous aideront à mieux tirer profit de votre nouveau talkie-walkie TYT.

Le TYT TH-UV88 est disponible à l'achat en France dans la boutique Passion Radio :  
<https://www.passion-radio.fr/vhf-uhf/thuv88-1056.html>

Ce talkie-walkie de conception moderne et récente (2020) a été conçu pour répondre aux besoins de pouvoir disposer d'un talkie-walkie de qualité, d'une utilisation simple et offrant de très bonnes performances pour un prix très raisonnable.

### **Fonctions principales du talkie-walkie**

Double bande, double affichage, double veille

Écran LCD DOT-MATRIX

Opération indépendante bande A/B

Stockage et balayage de 200 canaux

Radio FM et mémoire de 24 stations

Bande large/moyenne/étroite sélectionnable

VOX

CTCSS/DCS

Scan

Tonalité 1750Hz

2/5 tons

Alerte d'urgence

DTMF

Scrambler

### **Exposition DAS maximum. : Dos talkie-walkie 2,790 (W/Kg)**

Le matériel TYT TH-UV88 est certifié CE RED et FCC, il est utilisable avec une licence radioamateur sur les bandes 144-146Mhz et 430-440Mhz.

L'utilisateur doit se conformer aux lois et règles applicables dans le pays d'utilisation.

*Rappel : L'utilisation du talkie-walkie TYT TH-UV88 est soumise aux respects par l'utilisateur des fréquences, de la législation en vigueur dans le pays d'utilisation et requiert une licence radio pour pouvoir être utilisé légalement en émission. Dans le cas où le poste serait débridé et utilisé en dehors des bandes de fréquences indiquées sur le matériel, le talkie-walkie ne sera plus conforme CE ni ne pourra être couvert par la garantie.*

# Sommaire

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ.....	5
2. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS .....	6
3. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION.....	7
4. ACCESSOIRES OPTIONNELS .....	8
5. INSTALLATION DES ACCESSOIRES.....	9
5.1. INSTALLATION DE L'ANTENNE.....	9
5.2. INSTALLATION DU CLIP-CEINTURE.....	10
5.3. INSTALLATION MICRO-CASQUE .....	11
5.4. INSTALLATION DE LA BATTERIE .....	12
6. RECHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	13
7. INFORMATIONS DE LA BATTERIE.....	14
7.1. PREMIÈRE UTILISATION .....	14
7.2. CONSEILS .....	14
7.3. PROLONGER LA DURÉE DE VIE.....	15
7.4. STOCKAGE .....	15
8. COMMANDES ET TOUCHES .....	16
8.1. VUE D'ENSEMBLE .....	16
9. AFFICHAGE LCD .....	18
10. TONALITÉ 1750Hz ET ACCÈS AUX RELAIS RADIOAMATEUR.....	19
11. OPÉRATION DE BASE .....	20
11.1. RADIO ON-OFF / CONTRÔLE VOLUME .....	20
11.2.- SÉLECTION MODE VFO OU MÉMOIRE .....	20
11.3. ENREGISTREMENT/SUPPRESSION D'UN CANAL MÉMOIRE .....	20
11.2.- STOCKAGE MÉMOIRE RADIOS FM .....	21
12. OPTIONS AVANCÉES .....	22
12.2. FONCTIONNEMENT DU MENU.....	22
12.1. DESCRIPTION DU MENU DE CONFIGURATION.....	22
12.2. Réglage du SCAN (MENU 1 et 17) .....	24
12.3. VOX – Mains libres (menu 3 et 13).....	24
12.4. RÉGLAGE PUISSANCE (menu 4).....	25
12.5. RÉGLAGE SQUELCH (menu 5) .....	25
12.6. DUALWATCH DOUBLE-VEILLE (menu 6) .....	25
12.7. BEEP TOUCHE (menu 9) .....	25
12.8. TOT ANTIBAVARD (menu 11).....	25
12.9. BCLO (VERROUILLAGE DU CANAL OCCUPÉ) (menu 12).....	25

12.10. ROGER BIP (menu 14).....	26
12.11. RX SAV – Mode économie d'énergie (menu 16) .....	26
12.12. VOICE (menu 19).....	26
12.13.- OFFSET (DÉCALAGE DE FRÉQUENCE) (menu 22 et 26) .....	27
12.14. STEP VFO (menu 27).....	27
12.15. BANDE ÉTROITE/LARGE (menu 28).....	27
12.16. DUALWAIT DW DOUBLE MONITEUR (menu 34) .....	27
12.17. CTCSS/DCS (menu 23, 24, 25, 29 et 30) .....	27
13. PROGRAMMATION ET FIRMWARE.....	28
13.1. LOGICIEL DE PROGRAMMATION.....	28
13.2. MISE A JOUR FIRMWARE.....	30
13.3. VERSION DU MICROPROCESSEUR.....	30
13.4. PROCEDURE MISE A JOUR FIRMWARE.....	31
14. TECHNIQUE .....	32
14.1. GÉNÉRAL .....	32
14.2. ÉMETTEUR.....	32
14.3. RÉCEPTEUR.....	32
15.- DÉPANNAGE.....	33
16. GARANTIE.....	34
17. Déclaration de conformité CE RED et FCC.....	35

**J'achète en France chez**



**PASSION-RADIO.FR**

Les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être observées pendant le fonctionnement, l'entretien et la réparation de cet équipement.

- ◇ Cet équipement doit être réparé uniquement par des techniciens qualifiés ou des radioamateurs.
- ◇ Ne modifiez pas le talkie-walkie pour une raison quelconque.
- ◇ Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs fournis ou approuvés par TYT.
- ◇ N'utilisez pas de talkie-walkie dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, une brûlure mineure peut en résulter.
- ◇ Éteignez votre talkie-walkie avant d'entrer dans une zone avec des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Ne chargez pas votre batterie dans un endroit contenant des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité, éteignez votre talkie-walkie dans toute zone où des affiches vous demandent de le faire, ou à proximité de relais et d'installation de radiocommunication.
- ◇ Éteignez votre talkie-walkie avant d'embarquer dans un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux règlements de la compagnie aérienne ou aux instructions de l'équipage.
- ◇ Pour les véhicules avec un airbag, ne placez pas le talkie-walkie dans la zone au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci.
- ◇ N'exposez pas le talkie-walkie à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- ◇ Lors de la transmission, maintenez le talkie-walkie en position verticale avec le microphone à 3 ou 4 centimètres de votre bouche. Gardez l'antenne à au moins 5 centimètres de votre corps lors de l'émission.
- ◇ N'émettez pas trop longtemps, car le talkie-walkie peut chauffer et perdre en puissance.

***AVERTISSEMENT : Si vous portez la radio sur votre corps, assurez-vous que le talkie-walkie et son antenne soient à 5 cm de votre corps lors de l'émission.***

## 2. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

Affichage Dual-Band, double veille de fréquences  
Fréquences radioamateur : 144-146 Mhz et 430-440 Mhz  
Puissance de sortie: 0.5 W minimum, 4W en UHF et 5 en VHF maximum  
200 canaux, 50 CTCSS et 104 CTCSS  
VOX main libre  
Tone 1750Hz et fonction relais (décalage réglable)  
DTMF, 2 tons et 5 tons  
Connecteur antenne : SMA femelle  
Radio FM (87MHz-108MHz)  
Lampe LED  
Grand écran LCD  
Pas commutable 25KHz/12.5KHz  
Fonction alerte d'urgence  
Prise micro-casque : 2 broches (compatible Kenwood K, Baofeng)  
Double surveillance de fréquences (dual watch)  
Pas d'incrémentation : 2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz  
Scan des fréquences et des mémoires  
Scrambler, Roger bip  
Programmable et mise à jour du firmware par PC  
Poids : 106g (avec antenne et batterie)  
Dimension : 11,6 x 5,3 x 3,6 cm (hors antenne)  
Température de fonctionnement : -10°C à +50°C  
Normes CE, FCC et RoHS

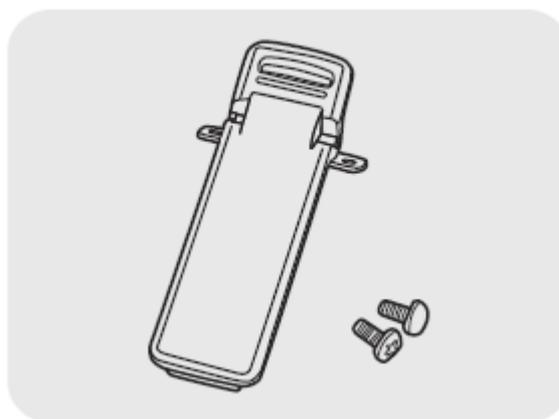
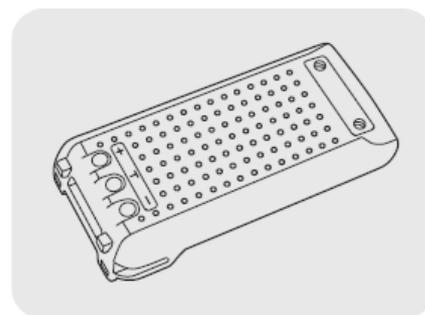
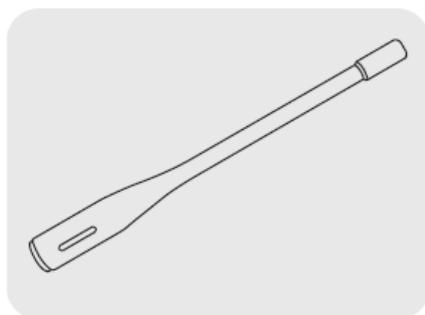
### 3. DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION

Déballez soigneusement le talkie-walkie et identifier les éléments énumérés ci-dessous avant de jeter les emballages cartons à recycler.

Si des éléments sont manquants ou ont été endommagés pendant l'expédition, veuillez contacter votre revendeur.

Le TYT TH UV88 est livré avec :

- 1 talkie-walkie UV-88
- 1 antenne VHF-UHF
- 1 batterie 1400mAh
- 1 chargeur de bureau 22V avec prise EU
- 1 clip ceinture avec vis



## 4. ACCESSOIRES OPTIONNELS

Câble de programmation USB TYT : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/pc-cable-tyt-1057.html>

Micro à main TYT : <https://www.passion-radio.fr/tytera/micro-tytera-328.html>

Micro-oreillette TYT : <https://www.passion-radio.fr/tytera/micro-oreillette-348.html>

Batterie HP 3200mAh : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/bat-uv88-3200-1080.html>

Câble alimentation allume-cigare (éliminateur de batterie) : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/cable-uv88-1060.html>

Chargeur de bureau : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/chargeur-uv88-1058.html>

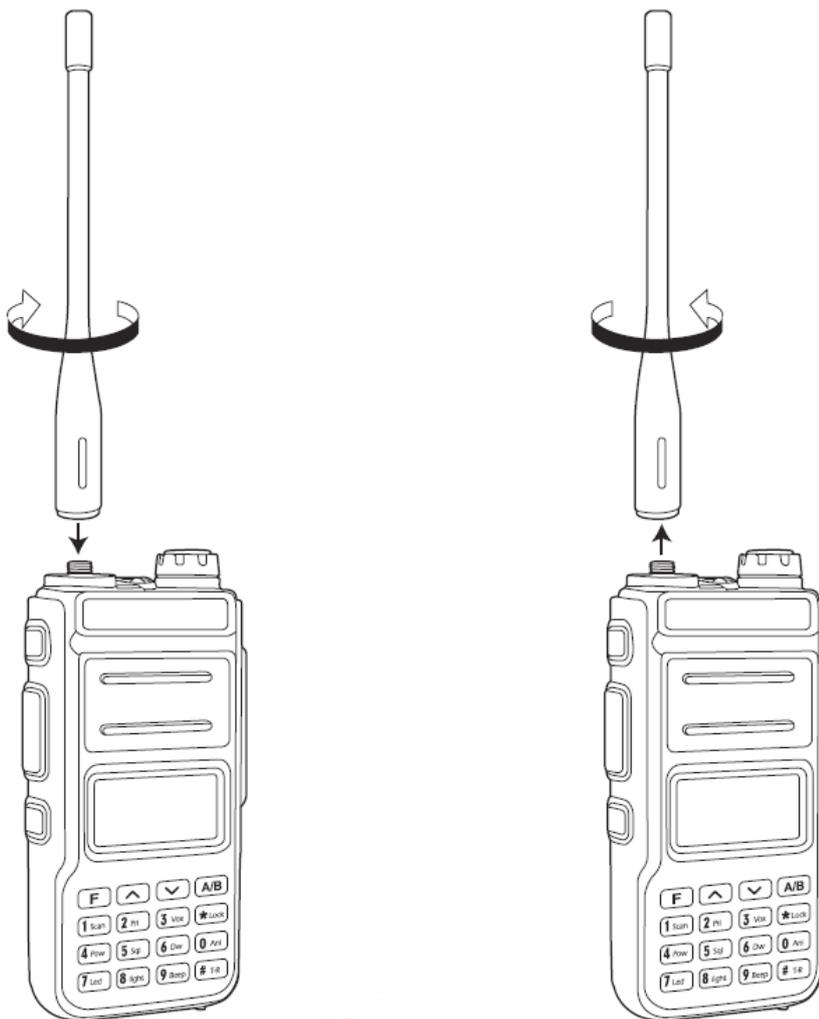
Antenne Nagoya NA-771 (avec SMA mâle) : <https://www.passion-radio.fr/talkie-walkie/na-771-457.html>

**Retrouver plus d'accessoires compatibles sur la boutique Passion Radio.**

### 5.1. INSTALLATION DE L'ANTENNE

Installer l'antenne comme indiqué sur la figure ci-dessous et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

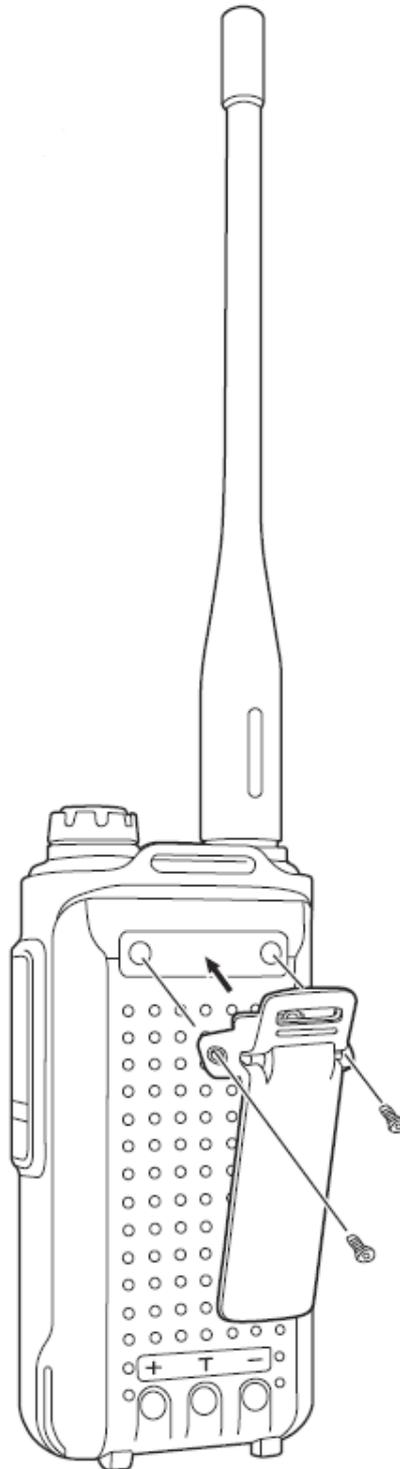
- Lors de l'installation de l'antenne, ne pas la faire pivoter par le haut, la tenir par la base et tourner
  - Si vous utilisez une antenne externe, assurez-vous que le ROS est d'environ 1.5:1 ou moins, pour éviter d'endommager les transistors, utiliser un connecteur adaptateur en SMA mâle coté talkie-walkie et vers la connectique de l'antenne externe.
  - Ne tenez pas et n'enveloppez pas l'antenne avec votre main pour éviter le mauvais fonctionnement du talkie-walkie
- Ne jamais appuyer sur le bouton PTT et transmettre sans antenne au risque de détériorer irrémédiablement le talkie !**



## 5.2. INSTALLATION DU CLIP-CEINTURE

Si nécessaire, installez le clip de ceinture à l'arrière du couvercle du compartiment de la batterie montré dans la figure ci-contre.

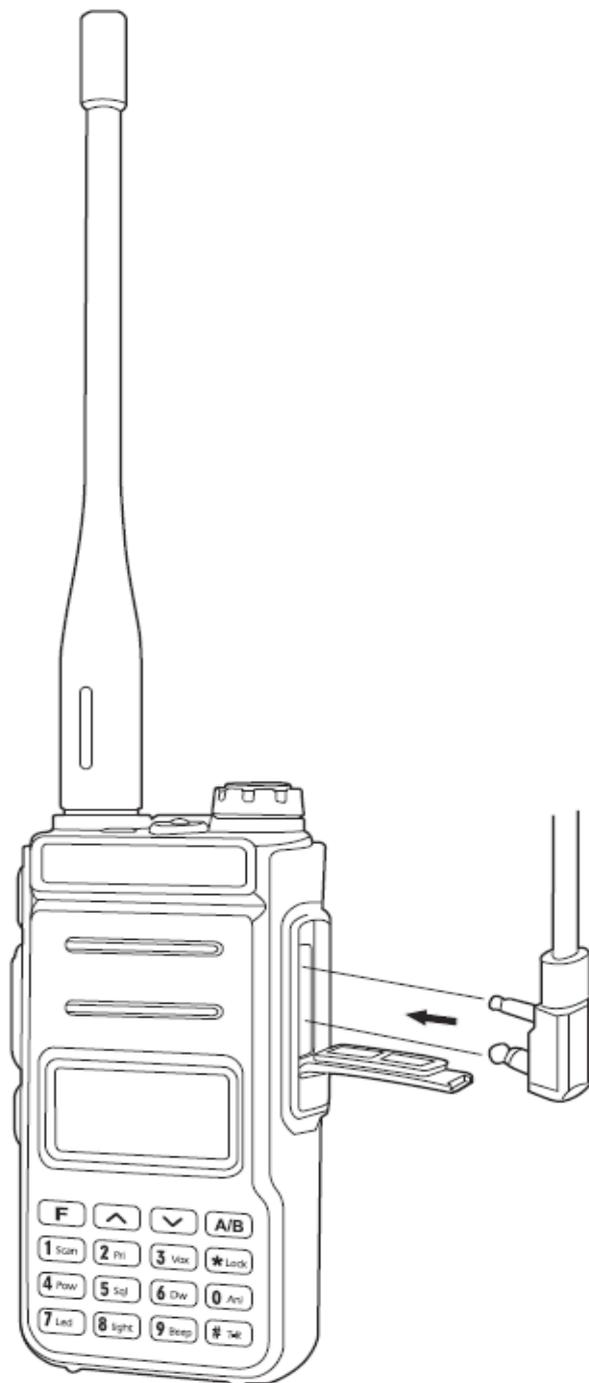
N'utilisez aucun type de colle pour fixer la vis sur le clip de ceinture ou d'autres vis plus longues que celles fournies (M2,5x5) qui pourraient endommager le boîtier et/ou la batterie.



### 5.3. INSTALLATION MICRO-CASQUE

Branchez le connecteur du micro-casque externe dans la prise sur le coté droit du talkie-walkie tenu de face.

Le connecteur est le standard de type Kenwood K2, identique à celui du Baofeng UV-5R et UV-6R dont les accessoires micros et oreillettes s'adaptent directement sur le TH TH-UV88 :

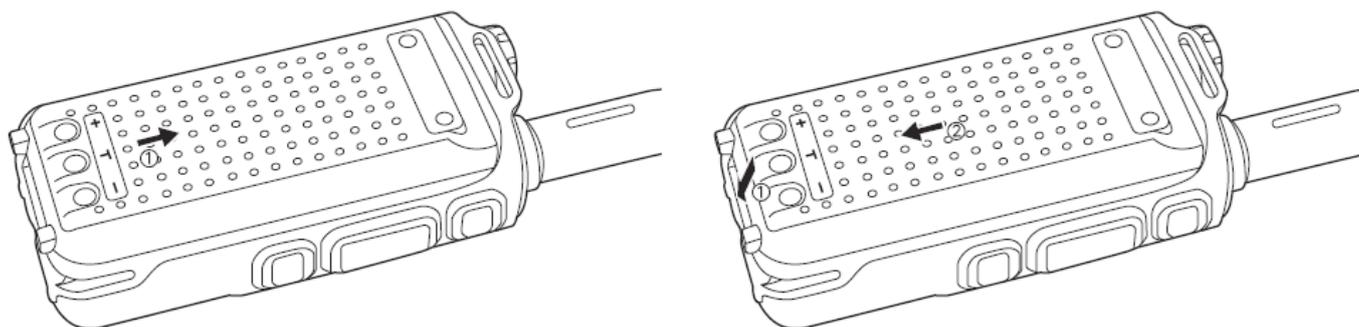


## 5.4. INSTALLATION DE LA BATTERIE

1) Pour insérer la batterie, aligner les deux rainures de la batterie et le rail de guidage à l'arrière de la coque en aluminium, veiller à ce que le contact soit total la batterie bien parallèle, puis pousser la batterie le long du rail de l'arrière de la coque en aluminium, jusqu'à ce que le loquet de la batterie se verrouille.

2) Pour retirer la batterie, veuillez-vous assurer que le talkie-walkie est éteint, en poussant le loquet de la batterie vers le bas, puis la retirer en la faisant glisser.

et s'assurer que la radio et la batterie sont en état de marche, puis retirer la batterie de la radio (photo 2)



## 6. RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie fournie d'origine avec ce talkie-walkie est une batterie Li-ion haute performance 7,4V / 1400mAh de capacité.

En utilisation normale, la batterie peut être rechargé pendant environ 500 cycles de charge et plus, après quoi le fonctionnement peut diminuer avec le temps.

**ATTENTION** : Veuillez à ne pas court-circuiter les bornes de la batterie (contact avec clé, tournevis, etc.) ni de l'exposer au feu, ni tenter de démonter la batterie.

Charger la batterie entre 5°C et 40°C.

**Éteindre le talkie-walkie lors de la recharge et ne pas l'utiliser ni en réception ni en émission pendant la charge.**

Après l'installation de la batterie, si l'icône de la batterie indique 

Cela signifie que la batterie est déchargée et qu'il faut la mettre en charge.

La batterie n'est pas complètement chargée en usine, veuillez la recharger avant de l'utiliser.

Chargez et déchargez la batterie deux ou trois fois, la capacité de la batterie atteindra alors son rendement et capacité maximum.

Sur le chargeur la LED rouge indique la charge en cours, la LED verte quand la batterie est rechargée.

Indicator Display	Status
Red	Charging
Green	Completed

La batterie n'est pas garantie 2 ans, vous trouverez des conseils d'utilisation sur notre blog pour préserver la longévité batterie d'un talkie-walkie : <https://www.passion-radio.org/blog/12-conseils-preserver-batterie-talkie-walkie-lithium-ion/76902>

### 7.1. PREMIÈRE UTILISATION

Les nouvelles batteries sont expédiées de l'usine entièrement déchargées. Chargez une nouvelle batterie pendant 4-5 heures avant la première utilisation. La capacité et les performances maximales de la batterie sont atteintes après trois cycles complets de charge / décharge.

#### **AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, ne charger que la batterie spécifiée par le fabricant.

D'autres batteries peuvent éclater, causant des blessures corporelles et des dommages matériels.

Pour éviter tout risque de blessures, ne jetez pas la batterie au feu.

Jetez la batterie conformément aux réglementations de recyclage locales.

Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Ne tentez jamais de démonter la batterie.

### 7.2. CONSEILS

1. Lorsque vous chargez votre batterie, conservez-la à une température comprise entre 5°C et 40°C. Une température hors limite peut entraîner une fuite de la batterie ou des dommages.
2. Lorsque vous chargez une batterie connectée à la radio, éteignez la radio pour assurer une charge complète.
3. Ne coupez pas l'alimentation électrique et ne retirez pas la batterie lorsque vous chargez une batterie.
4. Ne chargez jamais une batterie humide. Veuillez le sécher avec un chiffon doux avant de le charger.
5. La batterie finira par s'user. Lorsque la durée de fonctionnement (temps de conversation et temps d'attente) est sensiblement plus courte que la performance normale, il est temps d'acheter une nouvelle batterie : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/bat-uv88-3200-1080.html>

### 7.3. PROLONGER LA DURÉE DE VIE

Les performances de la batterie seront considérablement diminuées avec une température inférieure à 0°C. Une batterie de rechange est nécessaire par temps froid.

Cette batterie ne pouvant pas fonctionner dans cette situation mais pourra fonctionner à température ambiante, alors conservez-la pour une utilisation ultérieure.

La poussière sur le contact de la batterie peut empêcher celle-ci de fonctionner ou de charger. Veuillez utiliser un chiffon propre et sec pour l'essuyer avant d'attacher la batterie à la radio.

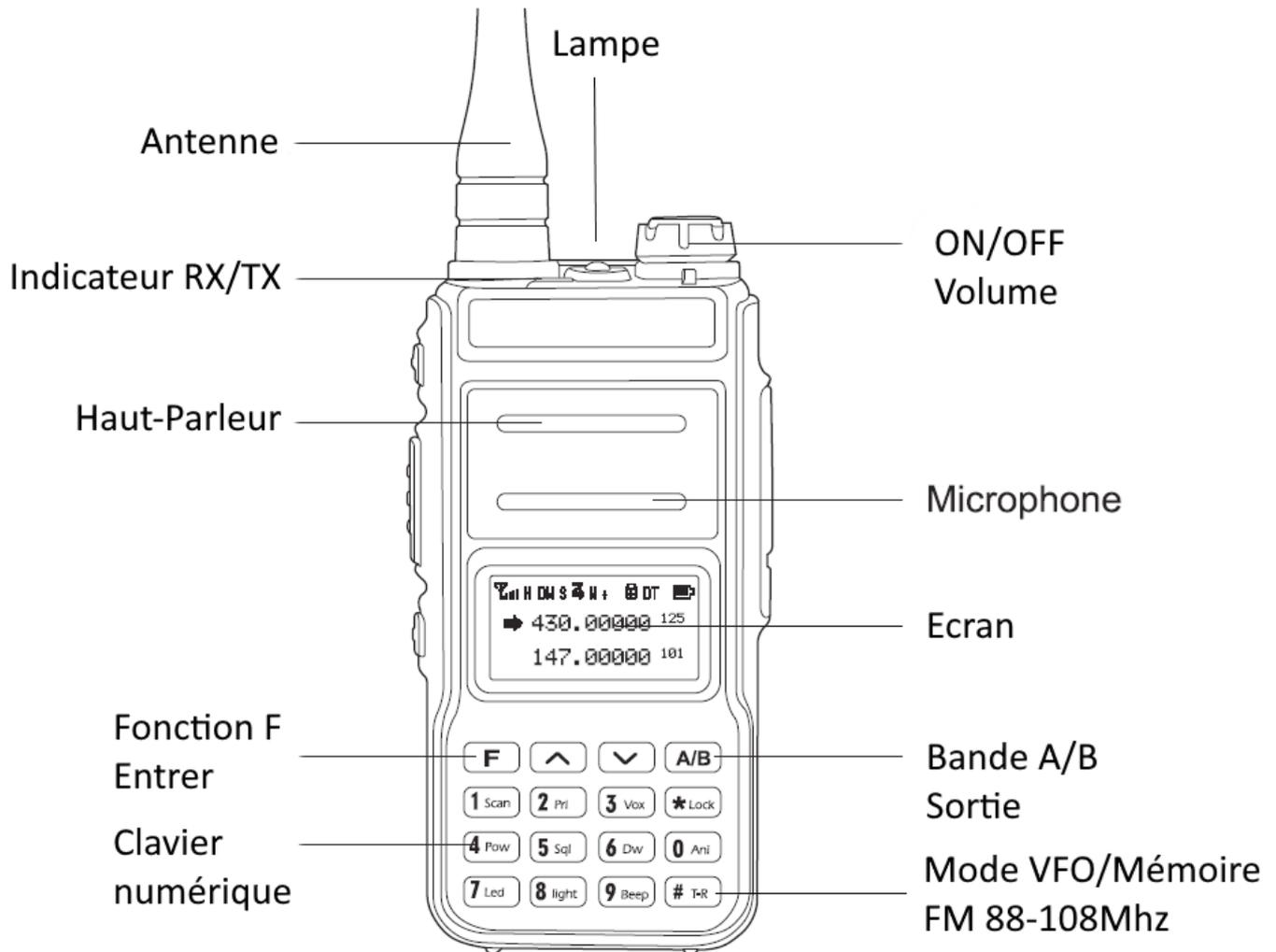
### 7.4. STOCKAGE

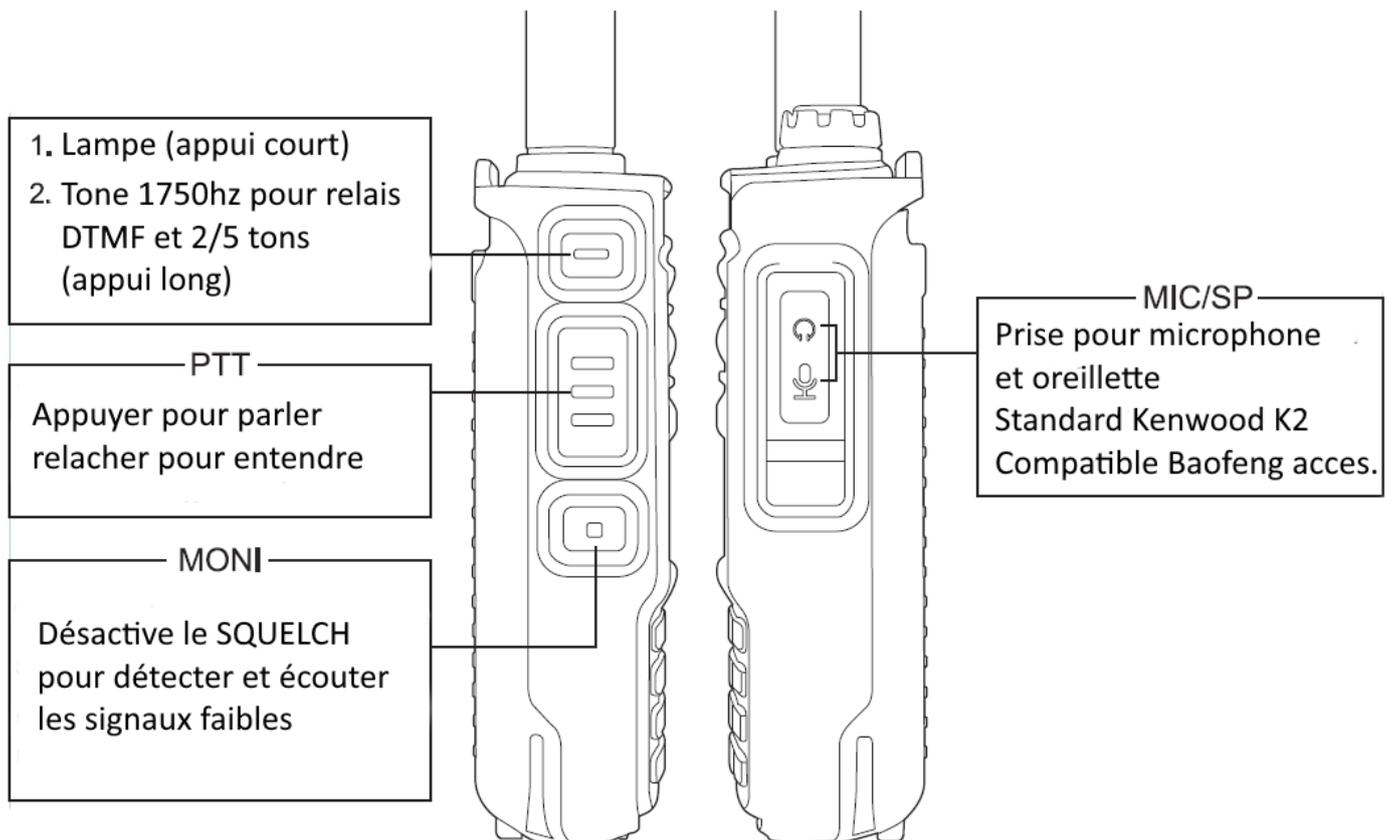
Chargez complètement une batterie avant de la stocker pendant une longue période afin d'éviter d'endommager la batterie en cas de décharge excessive.

Rechargez une batterie après plusieurs mois de stockage (batteries Li-Ion: 6 mois), pour éviter la réduction de la capacité de la batterie en raison d'une décharge excessive.

Conservez votre batterie dans un endroit frais et sec à température ambiante, afin de réduire l'auto-décharge.

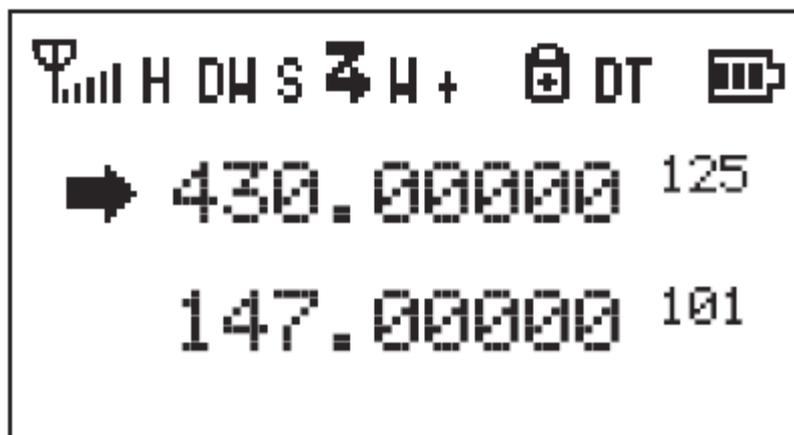
### 8.1. VUE D'ENSEMBLE





## 9. AFFICHAGE LCD

Les icônes apparaissent lorsque certaines opérations ou fonctions spécifiques sont activées.



Icons	Description
	Niveau de réception et niveau d'émission
H	Puissance émission H = 4/5W L = 0.5/1W
DW	Mode Dual Watch (double veille activée)
S	Mode économie énergie en réception activé
	Mode SCAN activé
H	Mode FM : W (wide) 25kHz - N (Narrow) 12.5kHz
+	Direction décalage OFFSET : + ou -
	Clavier verrouillé
DT	Signal DTMF activé
2T	Signal 2 tons activé
5T	Signal 5 tons activé
	Niveau de charge de la batterie
125	Numéro de mémoire ou VFO

## 10. TONALITÉ 1750Hz ET ACCÈS AUX RELAIS RADIOAMATEUR

Un utilisateur ayant besoin d'établir des communications à longue distance grâce à un relais radioamateur peut activer la tonalité 1750 Hz en restant appuyé sur la touche P1, au-dessus du bouton PTT.

Lors de la communication par l'intermédiaire d'un relais radioamateur, la valeur et le sens du décalage de fréquence doit être programmé afin de correspondre aux fréquences utilisés par celui-ci.

Entrer dans le Menu 22 pour régler la valeur du décalage du répéteur.

Valeurs disponibles : 0.00 à 99.95 MHz pour régler le décalage de 600kHz, indiquer 0.60000

Entrer dans le menu 26 pour régler le sens du décalage OFFSET : + ou – par rapport à la fréquence affichée en réception. Par défaut : OFF.

Pour les relais radioamateurs en France sur la bande 2m (145MHz), le décalage (OFFSET) est en générale de - 600 kHz.

Vous trouverez la liste et la configuration des relais radioamateurs en France sur le site du REF : [https://www.r-e-f.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1279&Itemid=492](https://www.r-e-f.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1279&Itemid=492)

**J'achète en France chez**



**PASSION-RADIO.FR**

### 11.1. RADIO ON-OFF / CONTRÔLE VOLUME

Assurez-vous que la l'antenne et la batterie soient correctement installés et la batterie chargée.

Tournez le bouton dans le sens horaire pour allumer le talkie-walkie et tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre pour éteindre le talkie-walkie.

Tournez le bouton en sens horaire pour augmenter le volume ou sens antihoraire pour diminuer le volume.

### 11.2.- SÉLECTION MODE VFO OU MÉMOIRE

Pour passer du mode VFO (saisie libre des fréquences au clavier) ou au mode mémoire (MR), appuyer brièvement sur la touche # du clavier pour passer d'un mode à l'autre.

Puis avec les touches **【▲】** ou **【▼】** pour changer la fréquence (en mode VFO) ou bien changer de mémoire (en mode MR). L'afficheur indique la fréquence / le canal choisi.

**Remarque : Vous ne pouvez pas sélectionner un canal qui n'a pas été préalablement enregistré.**

### 11.3. ENREGISTREMENT/SUPPRESSION D'UN CANAL MÉMOIRE

En mode VFO, entrer la fréquence à enregistrer depuis le clavier ou sélectionner la fréquence avec les touches un en appuyant sur **【▲】** ou **【▼】** et ensuite appuyer longuement sur la touche F.

Le numéro du canal clignote à droite de l'écran LCD, appuyez sur **【▲】** ou **【▼】** pour choisir le numéro souhaité, **puis appuyez sur la touche # (radio)** du clavier pour l'enregistrer.

**Pour supprimer une mémoire :**

- 1) En mode VFO, appuyer longuement sur la touche F, le chiffre clignote à droite de l'écran LCD
- 2) Appuyez sur les touches **【▲】** ou **【▼】** **pour sélectionner** le numéro du canal que vous voulez supprimer, **puis appuyez sur la touche \* (lock)**.

## 11.2.- STOCKAGE MÉMOIRE RADIOS FM

En mode de réception FM (appui long sur la touche # pour allumer la radio FM).

Puis appuyer longuement sur la touche F, le numéro de canal pour le stockage clignote à droite de l'écran.

Appuyez sur la touche # pour valider. Il y a 24 mémoires au total pour la radio FM.

### **Suppression d'un canal radio FM :**

En mode radio FM, appuyer longuement sur F, le numéro du canal clignote, appuyer sur la touche \* pour confirmer la suppression.

## 12. OPTIONS AVANCÉES

Vous pouvez programmer votre talkie-walkie TYT TH UV88 depuis le menu de configuration en fonction de vos besoins, préférences ou usages.

Le talkie est également programmable depuis un ordinateur avec un câble de programmation USB et le logiciel TYT (gratuit) : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/pc-cable-tyt-1057.html>

### 12.2. FONCTIONNEMENT DU MENU

Pour rentrer dans le menu de l'appareil, **appuyer sur la touche F** du clavier, puis se déplacer soit avec les touches ▲ ou ▼ soit en tapant directement le n° du menu au clavier.

Le TYT TH UV88 dispose de 36 menus différents.

Pour rentrer dans un menu appuyer de nouveau sur la touche F, puis sur les touches ▲ ou ▼ pour changer la valeur et enfin appuyer sur F pour valider la sélection, ou bien sur la touche A/B pour sortir du menu sans valider.

#### 12.1. DESCRIPTION DU MENU DE CONFIGURATION

No.	LCD Display	Available Values	Description of Function
1	SCAN	/	Frequency/ Channel Scan
2	TX-SEL	EDIT/BUSY	Priority Transmit
3	VOX LEV	1-8	VOX Level Setting
4	POWER	LOW/HIGH	High/Low TX Power
5	SQL	0-9	SQL level setting
6	D.WAIT	ON/OFF	Dual Wait/Standby
7	LED	ON/AUTO/OFF	LED Display mode
8	LIGHT	1-7	Backgroud Light Color
9	BEEP	ON/OFF	Keypad Beeper Setting
10	DT/2T/5T CH	1-16	Preset Channel Selection
11	TOT	OFF/30/60/.../270	Transmitter Timer-out Timer
12	BCLO	OFF/WAVE/CALL	Busy Channel Lock-Out
13	VOX.SW	ON/OFF	VOX Switch ON/OFF
14	ROGER	ON/OFF	Transmit Over Beeper
16	RX.SAV	1:1/1:2/1:4/OFF	Receive Saver

No.	LCD Display	Available Values	Description of Function
17	SCAN.S	TO/CO/SE	Scan Mode
18	AUTOLK	ON/OFF	Auto Keypad Lock
19	VOICE	ON/OFF	Voice Prompt
20	OPENSET	OFF/DC/MSG	Power-on Display
21	DC VOLT	/	Battery Power Voltage
22A	OFFSET	0.000-99.995MHz	Repeater Shift(Under VFO mode)
22B	DIS.NM	ON/OFF	Display Channel Name(Under CH mode)
23	C-CDC	OFF/67.0/D023N	TX/RX Tone coder
24	R-CDC	OFF/67.0/D023N	RX Tone coder
25	T-CDC	OFF/67.0/D023N	TX tone coder
26	S-D	+/-/OFF	Shift Direction
27	STEP	5K/6.25K/.../25K	VFO Step
28	N	NARROW	Narrow Band
29	SEEK 67.0	/	CTCSS Scanning
30	SEEK D023N	/	DCS Scanning
31	SCR.N0	1-8/OFF	Voice Scrambler

No.	LCD Display	Available Values	Description of Function
32	LOCK MD	ALL/PTT/KEY/KEY+S	
33	DIS MD	FRE/CH/MR	Working mode setting
34	DW	ON/OFF	Dual Watch/monitor
35	Reset	ALL/VFO/FULL	Reset function
36	Radio Ver	MCU B1.07	Radio Version

## 12.2. Réglage du SCAN (MENU 1 et 17)

Fonction disponible en mode VFO/MR/CH, l'émetteur-récepteur peut balayer l'ensemble de la bande de fréquence actuelle et/ou les canaux de mémoire, selon le mode.

Appuyer sur la touche menu (F) puis entrez dans le menu 1 et appuyez sur la touche F pour lancer le balayage.

Lorsque vous avez commencé le balayage, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour changer de direction de recherche.

Le talkie-walkie s'arrêtera dès qu'il rencontrera un signal, appuyez sur la touche F pour arrêter le balayage.

Entrer dans le Menu 17 pour définir le mode de balayage. Par défaut : TO.

Trois options pour le mode de scan sont disponibles sous le mode VFO :

TO : Dans ce mode, le scanner s'arrêtera dès qu'il rencontrera un signal et y restera pendant un certain temps. Si vous ne prenez pas de mesures pour désactiver le scanner dans le délai imparti, le scanner reprendra même si les stations sont encore actives.

CO : Dans ce mode, le scanner s'arrête sur un signal qu'il rencontre, et s'y maintient tant que les stations sont toujours actives. Et reprend son scan après la fin de la transmission.

SE : Dans ce mode, le scanner s'arrête sur un signal qu'il rencontre, il ne redémarre pas automatiquement, vous devez relancer manuellement le balayage pour le reprendre.

## 12.3. VOX – Mains libres (menu 3 et 13)

La fonction VOX permet une commutation automatique de l'émission et de la réception en fonction du son émis vers le microphone.

Avec l'interrupteur VOX ON, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le commutateur PTT pour transmettre, et le talkie-walkie peut être utilisé en main libre.

Entrer dans le Menu 13 pour activer le mode VOX. Par défaut : OFF.

Entrer dans le Menu 3 pour régler le niveau de VOX, il a 7 niveaux.

Plus le niveau est élevé, plus la sensibilité du micro (et du bruit environnant) sera élevée.

Cet émetteur-récepteur permet de régler le délai de "Hang- Time" du VOX (le délai d'émission-réception après la cessation de la parole) par le biais du logiciel de programmation. Par défaut : Réglé sur 2s.

## 12.4. RÉGLAGE PUISSANCE (menu 4)

Vous pouvez sélectionner une puissance d'émission élevée (H) ou faible (L) en fonction de votre besoin de portée en distance en communication ou pour économiser la batterie.

Chaque mémoire peut enregistrer un niveau de puissance High ou Low.

Entrer dans le menu 4 pour régler la puissance d'émission.

H = Haute : 4/5W

L = Basse : 0,5W à 1W

## 12.5. RÉGLAGE SQUELCH (menu 5)

Le système de squelch permet de couper le bruit de fond en l'absence de signal reçu.

Entrer dans le Menu 5 pour définir le niveau SQL. Par défaut : 5.

A régler de 0 à 5 pour recevoir les signaux faibles

A régler de 5 à 9 pour les signaux forts

## 12.6. DUALWATCH DOUBLE-VEILLE (menu 6)

Cet émetteur-récepteur vous permet de recevoir et surveiller 2 signaux en même temps sur les bandes A et B.

Entrez dans le Menu 6 pour régler la double veille. Par défaut : ON.

## 12.7. BEEP TOUCHE (menu 9)

Réglage du signal sonore du clavier, permet d'activer/désactiver le signal sonore du clavier.

Entrer dans le Menu 9 pour activer/désactiver le bip du clavier. Par défaut : ON.

## 12.8. TOT ANTIBAVARD (menu 11)

Cette fonction permet de contrôler automatiquement le temps de transmission maximum à chaque pression sur le [PTT]. Cette fonction est très utile pour éviter la surchauffe excessive du talkie-walkie. L'émission cesse une fois le délai en secondes atteint.

Entrer dans le Menu 11 pour régler le TOT. Par défaut : OFF.

## 12.9. BCLO (VERROUILLAGE DU CANAL OCCUPÉ) (menu 12)

La fonction BCLO empêche toute émission radio si un signal assez fort est détecté.

Sur une fréquence où des stations utilisent différentes CTCSS ou codes DCS, la fonction BCLO vous empêche de perturber accidentellement leurs communications (parce que votre radio peut être coupé par son propre décodeur de tonalité).

Entrer dans le Menu 12 pour régler le BCLO. Par défaut : OFF.

OFF : Désactiver la fonction BCLO.

WAVE : Le PTT du talkie sera empêché si la fréquence utilisée est occupée.

CALL : le PTT du talkie sera empêché seulement si la fréquence et le codeur de tonalité CTCSS/DCS sont les mêmes.

## **12.10. ROGER BIP (menu 14)**

Envoi d'un signal sonore quand le bouton PTT est relâché et pour informer le destinataire que la transmission est terminée.

Entrer dans le Menu 14 pour régler ROGER. Par défaut : OFF.

## **12.11. RX SAV – Mode économie d'énergie (menu 16)**

Cette fonction permet de réduire considérablement la consommation de la batterie et d'augmenter l'autonomie.

Dans ce mode d'économie le récepteur se met en veille régulièrement, en veille le talkie ne peut pas recevoir tous les signaux.

Entrer dans le Menu 16 pour régler RX.SAV. Par défaut : OFF.

## **12.12. VOICE (menu 19)**

Le TYT TH UV88 a son menu et son clavier vocalisé, à chaque sélection le talkie-walkie annonce une invite vocale avec soit le nom du menu, soit le réglage ou soit le numéro sélectionné.

Entrer dans le menu 19 pour régler VOICE. Par défaut : ON.

## **12.13.- OFFSET (DÉCALAGE DE FRÉQUENCE) (menu 22 et 26)**

Lors de la communication par l'intermédiaire d'un relais radioamateur, la valeur et le sens du décalage de fréquence doit être programmé afin de correspondre aux fréquences utilisés par celui-ci.

Entrer dans le Menu 22 pour régler la valeur du décalage du répéteur.

Valeurs disponibles : 0.00 à 99.95 MHz pour régler le shift de 600kHz, indiquer 0.60000

Entrer dans le menu 26 pour régler le sens du décalage OFFSET : + ou – par rapport à la fréquence affichée en réception. Par défaut : OFF.

## **12.14. STEP VFO (menu 27)**

Réglage du pas en fréquence : 2.5/6.25/10/12.5/25/50/100kHz.

Entrer dans le menu 27 pour régler le pas en fréquence souhaité.

## **12.15. BANDE ÉTROITE/LARGE (menu 28)**

Pour régler la largeur de bande du signal FM.

Entrer dans le menu 28 pour régler la largeur de bande :

Par défaut : N (Narrow) mode FM étroit 12,5kHz.

Ou W (Wide) : mode FM large 25kHz.

A ne pas confondre avec le mode WFM étroit large utilisé pour la bande radio commerciale FM de 88 à 108Mhz.

## **12.16. DUALWAIT DW DOUBLE MONITEUR (menu 34)**

Cette fonction de double moniteur, permet à l'émetteur-récepteur de surveiller une fréquence en VHF/UHF tout en écoutant la radio FM (88-108Mhz) et lorsqu'un signal est reçu la radio FM se coupe et le talkie-walkie bascule sur la fréquence active.

Entrer dans le menu 34 pour régler le DW. Par défaut : OFF.

## **12.17. CTCSS/DCS (menu 23, 24, 25, 29 et 30)**

Menu 23, 24 et 25 à mettre sur OFF si CTCSS inutilisé, sinon régler la fréquence adéquate en réception (RX Tone) et en émission (TX tone).

Menu 29 et 30 : Recherche de code CTCSS (menu 29) et DCS (menu 30).

## 13. PROGRAMMATION ET FIRMWARE

### 13.1. LOGICIEL DE PROGRAMMATION

Le talkie-walkie TYT TH UV-88 peut être programmé directement depuis un ordinateur sous Windows et avec un câble de programmation USB comme celui-ci : <https://www.passion-radio.fr/accessoires/pc-cable-tyt-1057.html>

Le logiciel gratuit de programmation TYT est à télécharger depuis : [https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id\\_attachment=619](https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id_attachment=619)

Le TH-UV88 (première version ancien microprocesseur V1) est programmable avec le logiciel CHIRP pour Windows 2000, XP, Vista, 7, 8, et 10, ainsi que sous MacOS X et Ubuntu Linux : <https://chirp.danplanet.com/projects/chirp/wiki/Download>

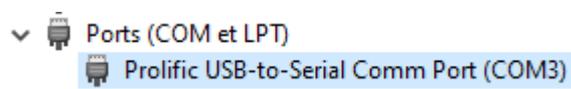
La deuxième version V2 (nouveau microprocesseur), n'est pas compatible avec CHIRP à ce jour.

#### Installation du câble USB :

1 – Installer les drivers TYT Prolific pour Windows : [https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id\\_attachment=621](https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id_attachment=621) (décompresser l'archive et lancer le fichier dpinst\_amd64.exe pour Windows 64 bits ou dpinst\_x86.exe pour Windows 32 bits

2 - Brancher le câble USB sur un port USB sur l'ordinateur et brancher le connecteur 2 broches sur le talkie-walkie.

3 – Allumer le talkie-walkie et laisser Windows configurer les drivers et le port USB, vérifier dans le gestionnaire de périphériques Windows la bonne installation :

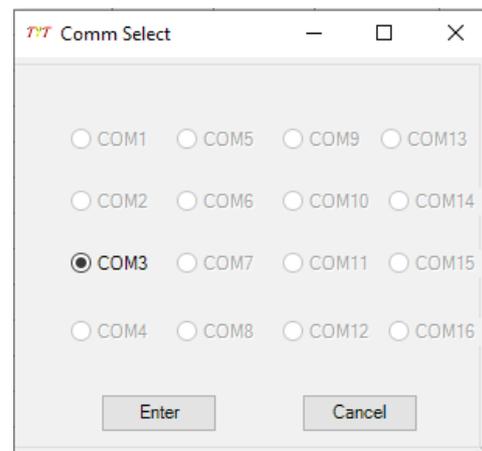


4 – Installer le logiciel de programmation TYT (ou CHIRP)

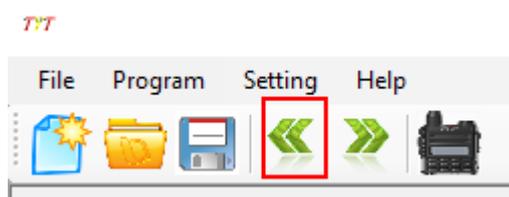
5 - Dans le logiciel TYT UV-88, vérifier que le n° de port COM sélectionné est identique au n° de port COM configuré précédemment par Windows

Dans le menu du logiciel, aller dans : **Setting > ComPort select**  
Et sélectionner et valider le bon port COM.

Vérifier la vitesse du PORT COM dans **Setting > Bitrate**, la valeur indiquée doit être la même ou inférieure à celle configurée par Windows dans le gestionnaire de périphériques.



6 – Dans le menu « Program » cliquer sur « Read » pour lire les données du talkie-walkie, ou sur la flèche verte vers la gauche directement :



7 – Configurer vos différentes fréquences et canaux depuis les différents menus

8 – Puis enregistrer les nouvelles données vers le talkie-walkie en cliquant sur « Write » depuis le menu « Program » ou depuis la flèche verte vers la droite.

## 13.2. MISE A JOUR FIRMWARE

Le talkie TYT UV-88 dispose de la possibilité de mettre à jour son firmware afin de corriger des bugs de fonctionnement ou bien d'ajouter de nouvelles fonctionnalités.

L'UV-88 est le premier talkie dans cette gamme à bénéficier de l'amélioration continue de ces fonctionnalités.

Pour mettre à jour le firmware, il faut un câble USB de programmation cf. chapitre 13.1.

Le logiciel de mise à jour et la dernière version de firmware est disponible est à télécharger ici : <https://www.passion-radio.fr/vhf-uhf/thuv88-1056.html>

## 13.3. VERSION DU MICROPROCESSEUR

Du fait de la pénurie mondiale de composants électroniques, TYT a procédé à un changement du micro-processeur de l'UV88. Il y a dorénavant 2 versions de firmwares selon les 2 versions du micro processeur. **Les fonctionnalités et performances sont identiques entre les 2 versions.**

Par contre le firmware du premier chipset (V1) n'est pas compatible avec la seconde version v2.

Pour reconnaître la 2ème version (V2), un **autocollant sous forme de point rouge est apposé au dos de l'appareil** sur le châssis, en enlevant la batterie.

L'encadré orange au niveau des connecteurs de la batterie n'est pas ce point rouge, celui-ci est commun à toutes les versions.

Les numéros de série ne suivent plus la logique entre la première ou la deuxième version et il peut y avoir maintenant des premières versions (V1), avec des numéros de série de la 2<sup>nd</sup> version.

Pour éviter toute confusion dans la mise à jour du firmware selon les 2 versions, un fichier de firmware avec un extension en **.ICF concerne la version V2**, alors qu'un fichier de firmware avec un extension en .HEX concerne la première version V1. Le logiciel de mise à jour du firmware est spécifique à chaque version.

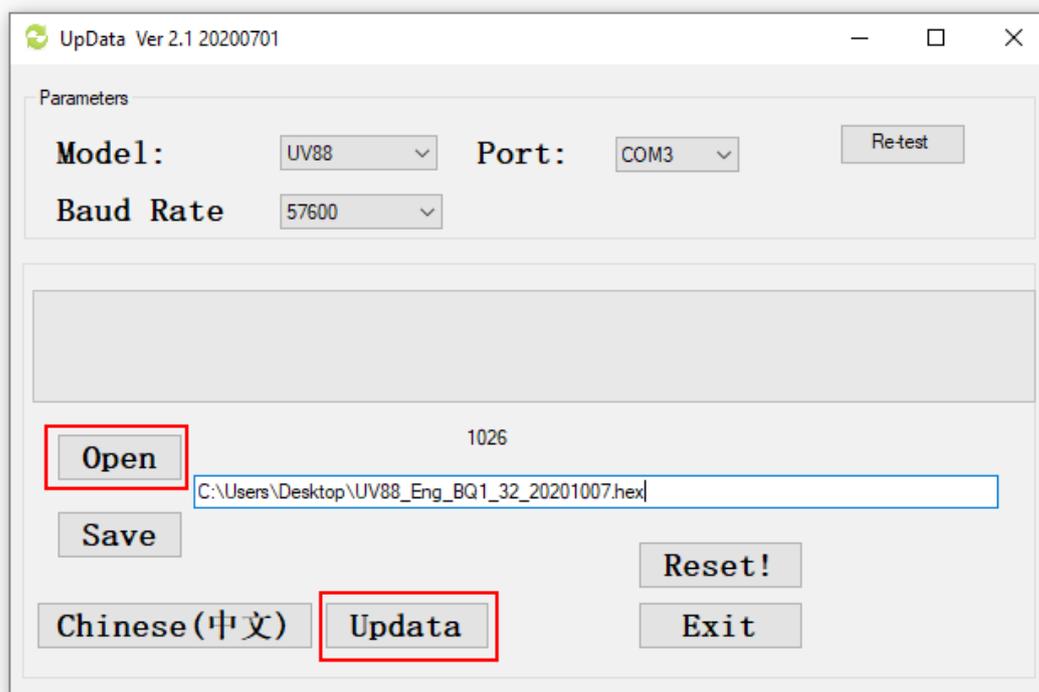
Pour identifier avec certitude s'il s'agit d'une V1 ou d'une V2, le mode de passage en DFU pour mettre à jour le firmware est différent sur les 2 versions :

Sur la première version V1 : Appui sur le bouton PTT et le bouton P1 au dessus du bouton PTT et allumer le talkie walkie.

Sur la première version V2 : Appui sur le bouton PTT uniquement et allumer le talkie walkie.

**Les logiciels de programmation et les fichiers de configurations sont quant à eux compatibles quelques soient les versions.**

- 1 – Brancher le câble USB sur le PC et le connecteur 2 broches sur le talkie éteint
- 2 – Poste éteint, appuyer sur la touche PTT et simultanément sur la touche P1 au-dessus du PTT (sur la première version V1) et allumer le poste ou pour la deuxième version V2 appuyer sur la touche PTT, poste éteint, puis allumer le poste. Le talkie-walkie passe alors en mode DFU, prêt à la mise à jour, la LED sur le dessus doit s'allumer et l'écran n'est pas allumé.
- 3 – Lancer le logiciel de mise à jour selon la version du firmware .HEX (V1) ou .ICF(V2)
- 4 – Vérifier la configuration du PORT COM et la vitesse (Baud Rate), elle doit correspondre à celle configurée sur le port COM dans le gestionnaire de périphérique Windows
- 5 - Sélectionner le firmware à installer en cliquant sur « OPEN », puis cliquer sur Updata, et choisissez la version du firmware, avec un extension en .ICF (nouveau microprocesseur V2), avec une extension en .HEX (ancien microprocesseur V1)



**Veillez noter que pendant la mise à jour du firmware, si la mise à jour est interrompue, pour une raison ou pour une autre, il ne faut surtout éteindre et rallumer le talkie-walkie, sinon la puce électronique sera définitivement détériorée et le talkie hors d'usage, il faudra changer la puce et compte tenu du prix du TYT UV-88, cela ne sera pas rentable.**

En cas d'interruption, conserver le talkie en mode de mise à jour (DFU) et fermer uniquement le logiciel de mise à jour puis l'ouvrir à nouveau et appuyer sur le bouton « Reset ! ».

Une fois la réinitialisation terminée, il suffit de recommencer le processus de mise à jour.

### 14.1. GÉNÉRAL

Fréquences :	88MHz-108MHz (uniquement en réception FM large WFM) VHF: 144MHz-146MHz (Rx / Tx) UHF: 430 MHz-440MHz (Rx / Tx)
Canaux mémoire:	200 canaux
Pas de fréquence:	2,5 kHz / 5 kHz / 6,25 kHz / 10 kHz / 12,5 kHz / 25 kHz
Impédance d'antenne:	50Ω
Température de fonctionnement:	-10°C à +50°C
Tension d'alimentation:	Batterie rechargeable Lithium-Ion 7.4V / 1400 mAh
Mode de fonctionnement:	Simplex ou semi-duplex.
Dimensions:	116 mm x 53 mm x 36 mm
Poids:	106 g (environ)

### 14.2. ÉMETTEUR

Puissance radio:	5W / 1W
Type de modulation:	FM
Classe d'émission:	16KΦF3E / 11KΦF3E (W / N)
Écart maximal:	≤ ± 5 kHz / ≤ ± 2,5 kHz (W / N)
Spurious :	: ≤ -15dB
Consommation en émission:	≤1.6 A max.
Stabilité en fréquence:	5 ppm

### 14.3. RÉCEPTEUR

Sensibilité du récepteur:	0,2 μV(À 12 dB SINAD).
Intermodulation:	55 dB
Sortie audio:	0,5W
Sélectivité :	≥65dB
Consommation en réception:	250mA et 60mA en veille
Stabilité en fréquence:	5 ppm

Problème	Cause possible / solution
La radio ne démarre pas	La batterie est faible, la remplacer par une batterie chargée ou procéder au remplacement de celle-ci. La batterie n'est pas correctement installée, retirez la batterie et rattachiez-la.
La batterie se décharge rapidement	La durée de vie de la batterie a pris fin, la remplacer par une nouvelle. Assurez-vous que la batterie est totalement rechargée.
L'indicateur LED de réception s'allume, mais aucun son ne sort du haut-parleur	Assurez-vous que le réglage du volume n'est pas trop bas. Assurez-vous que les codes « CTCSS » ou « DCS » sont les mêmes que ceux programmées sur les radios des autres membres de votre groupe.
Lors de la transmission, les autres membres de mon groupe ne me reçoivent pas	Assurez-vous que les codes « CTCSS » ou « DCS » sont les mêmes que ceux programmées sur les radios des autres membres de votre groupe Vous êtes trop éloignés les uns des autres. Vous êtes dans une mauvaise zone de propagation radio.
En mode « veille », la radio transmet sans appuyer sur le « PTT »	Vérifiez que le réglage du niveau « VOX » n'est pas trop sensible.
Réception des communications d'autres groupes d'utilisateurs tout en communiquant avec votre groupe	Changer de canal ou bien de fréquence. Changer les codes « CTCSS » ou « DCS » dans votre groupe.
La communication avec les autres membres de votre groupe est de mauvaise qualité ou faible	Vous êtes trop éloignés l'un de l'autre ou dans une mauvaise zone de propagation radio, comme à l'intérieur d'un tunnel, d'un parking souterrain, dans une zone montagneuse, de grandes structures métalliques, etc.

## 16. GARANTIE

L'appareil décrit dans ce certificat est garanti pour une période de DEUX ANS (si acheté chez Passion Radio) à compter de la date de commande du matériel.

La garantie couvre le remplacement et le remplacement gratuit de toutes les pièces défectueuses dans les matériaux et composants utilisés dans la fabrication et/ou l'assemblage de l'appareil.

La garantie ne couvre pas les pannes causées par un accident, une installation et une utilisation incorrectes, un choc électrique (par ex. Tempête), une puissance autre que celle spécifiée, une inversion de polarité ou une détérioration de l'apparence extérieure normale, ni par les accessoires d'autres marques que TYT.

La vérification de la bonne compatibilité des accessoires tiers est de la responsabilité de l'utilisateur.

La garantie ne couvre pas les batteries rechargeables même si elles font partie de l'équipement acheté car elles sont considérées comme des consommables, toute défaillance doit être signalée dans un délai de quatorze jours à compter de la date d'achat.

La garantie est nulle dans les cas suivants :

1. Les appareils qui ont été manipulés par un tiers ou par une personne autre qu'un fournisseur de services autorisé
2. Matériel et accessoires dont le numéro de série a été modifié, effacé ou classé illisible
3. Utilisation du matériel autre que celui prévu et pour les bandes prévues
4. Le matériel a été utilisé avec une antenne extérieure non réglée
5. Le matériel a été utilisé pendant la recharge ou de manière contraire au manuel

Les conditions de garantie contenues dans ce certificat de garantie n'excluent, ne modifient ou ne restreignent pas les droits statutaires de l'acheteur en vertu des lois en vigueur au moment de l'achat, mais leur sont ajoutées.

## 17. Déclaration de conformité CE RED et FCC

Ce matériel est déclaré conforme par le fabricant TYT, aux normes CE RED ci-dessous et FCC.

La certification CE RED est à télécharger sur :

[https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id\\_attachment=647](https://www.passion-radio.fr/index.php?controller=attachment&id_attachment=647)

EN 62368-1:2014/A11:2017

EN 50566:2017

EN 62209-2:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-15 V2.2.1

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 301 783 V2.1.1

Final draft ETSI EN 303 345 V1.1.7

**Exposition DAS max. : Dos talkie-walkie 2,790 (W/Kg) en 450 Mhz (FM étroit 12,5Khz)**

Frequency Band	Mode	Separation	Highest Reported 10g-SAR(W/Kg)	
			Face Up (with 25mm separation)	Back Touch
450	Analog	12.5KHz	2.222	2.790
150			0.051	0.160



Le matériel TYT TH-UV88 est importé en France par :

**Passion Radio / 4 MY PEOPLE**

[www.passion-radio.fr](http://www.passion-radio.fr)

117 rue de Charenton

75012 Paris – France

Tel : +33 951 097 393

N° SIRET : 80846228700018 (RCS Paris)

N° TVA intracommunautaire : FR37808462287

Code NAF : 4791A